© MARVEL COMICS GROUP. 1973

DE NOS JOURS, DE TELLES SCÈNES SONT FRÉQUENTES DANS LA CHINE ROUGE.
PLUS VITE ! LA POLICE NOUS RATTRAPE !
LES TRAITRES DOIVENT ÊTRE CAPTURÉS ET CHÂTIÉS !
MAIS SOUDAIN, LES POURSUIVANTS S'ARRÊTENT NET AU SORTIR D'UNE RUELLE.
REGARDEZ... CETTE INSCRIPTION SUR LE MUR !
OH ! NON... NON !
LAISSEZ COURIR CES MISÉRABLES ! ILS SONT DE PEU D'IMPORTANCE ! MAIS CES MOTS... CES MOTS MAUDITS ... EFFACEZ-LES IMMÉDIATEMENT DU MUR !
FIN FANG FOOM
FIN FANG FOOM ! QU'EST-CE QUE C'EST ? POURQUOI EST-CE LA CAUSE D'UNE TELLE TERREUR ? LA RÉPONSE EST UNE HISTOIRE FANTASTIQUE... UNE HISTOIRE QUE MOI SEUL CONNAIS... CAR C'EST LA MIENNE.
JE VIS SUR L'ÎLE DE FORMOSE... MON NOM EST CHAN LIUCHOW... MA MÈRE ÉTAIT AMÉRICAINE. MON PÈRE EST CHINOIS... MON HISTOIRE COMMENCE AU MOMENT OÙ MON PÈRE ME DIT COMBIEN JE LE DÉÇOIS.
DEPUIS LA MORT DE TON HONORABLE MÈRE, J'AI FAIT TOUT MON POSSIBLE POUR FAIRE DE TOI UN HOMME... MAIS J'AI ÉCHOUÉ !
POURQUOI ME PARLES-TU SI DUREMENT, PÈRE, JE N'AI RIEN FAIT DE MAL !

C'EST HÉLAS L'ENNUI ! TU N'AS RIEN FAIT ! TU NE FAIS RIEN ! TU N'ES RIEN ! POURQUOI NE T'ENGAGES-TU PAS DANS LES FORCES NATIONALISTES COMME L'A FAIT TON FRÈRE ? TU SAIS QUE L'ARMÉE DÉFEND FORMOSE... QU'ELLE EMPÊCHE TOUTE AGRESSION DE LA PART DES CONTINENTAUX. POURQUOI REFUSES-TU DE PRENDRE PART À NOTRE COMBAT CONTRE LES FORCES DU MAL ?
MAIS PÈRE, JE PEUX MIEUX SERVIR MON PAYS D'UNE AUTRE FAÇON... À MA FAÇON !
À TA FAÇON ? HA ! TU VEUX DIRE EN ÉTUDIANT DES LÉGENDES ANCIENNES ET DE VIEUX TEXTES D'HISTOIRE ? DE QUEL SECOURS TE SERONT TOUTES TES LECTURES CONTRE LA PUISSANCE DES HORDES ROUGES ?
NE TE DONNE PAS TOUT CE MAL, PÈRE ! CHAN NE PEUT S'EMPÊCHER D'ÊTRE UN COUARD .
POUR CETTE REMARQUE, JE DEVRAIS TE...
POURQUOI NE LE FAIS-TU PAS, HONORABLE FRÈRE. OU AURAIS-TU PEUR ?
ARRÊTEZ ! SI VOUS VOULEZ VOUS BATTRE, BATTEZ VOUS ALORS CONTRE VOTRE ENNEMI COMMUN, ET NON PAS L'UN CONTRE L'AUTRE.
PEUH !
J'AI AU MOINS UN FILS DONT JE PEUX ÊTRE FIER.
TU PEUX COMPTER SUR MOI, PÈRE. JE DÉFENDRAI NOTRE LIBERTÉ AU PRIX DE MA VIE SI NÉCESSAIRE.
PUIS UN JOUR, MON FRÈRE REVIENT EN HÂTE À LA MAISON.
LE Q.G. A APPRIS QUE LES ROUGES MASSENT DES BATAILLONS SUR LA CÔTE DU CONTINENT ! ILS SE PRÉPARENT PEUT-ÊTRE À NOUS ENVAHIR.
AINSI, LE MOMENT REDOUTÉ APPROCHE FINALEMENT .

TOUT HOMME VALIDE A ÉTÉ MOBILISÉ ! JE DOIS RETOURNER AU CAMP IMMÉDIATEMENT !
QUE LES DIEUX VEILLENT SUR TOI, MON FILS !
IL Y A BIEN DES FAÇONS DE LUTTER CONTRE LA TYRANNIE ! CHUNG A CHOISI LA SIENNE, ET J'AI CHOISI LA MIENNE.
CETTE NUIT-LÀ, SANS RIEN DIRE À PERSONNE, JE PARS POUR LA CÔTE DE LA CHINE ROUGE.
JE TRAVAILLE À CE PLAN DEPUIS QUE J'AI DETERRÉ CE MANUSCRIT ANCIEN QUI PARLE DE LA LÉGENDE DE FIN FANG FOOM, CAR JE CROIS QUE CE RÉCIT EST PLUS QU'UNE LÉGENDE. JE CROIS QU'IL EST AUTHENTIQUE. ET S'IL L'EST, JE DOIS AGIR MAINTENANT.
SOUS LE COUVERT DE L'OBSCURITÉ, J'ATTEINS LE CONTINENT .
LA CÔTE EST BIEN GARDÉE. JE DOIS ÊTRE AUSSI SILENCIEUX QUE LE COBRA.

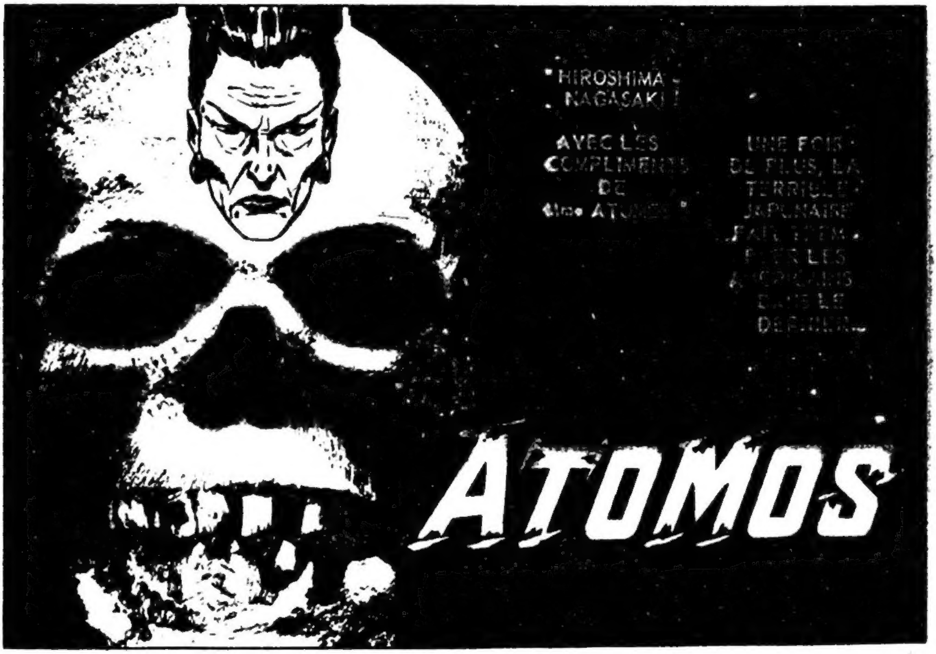
ME DÉPLAÇANT AVEC LA PLUS GRANDE PRUDENCE, JE M'ENFONCE À L'INTÉRIEUR.
UN HOMME SEUL PEUT FAIRE CE QU'UNE ARMÉE NE PEUT PAS ...
AU MATIN, J'AI PÉNÉTRÉ LES DÉFENSES MILITAIRES...
IL ME FAUT MAINTENANT GAGNER LA RÉGION DÉCRITE DANS LE VIEUX MANUSCRIT.
CEPENDANT, À FORMOSE, MON PÈRE IMAGINE LE PIRE.
ON L'A VU CINGLER VERS LE CONTINENT. QUAND IL A APPRIS QUE LES ROUGES S'APPRÊTAIENT À NOUS ATTAQUER, IL A EU PEUR ! ET SA PEUR L'A POUSSÉ À PASSER A L'ENNEMI . QUELLE HONTE... MON... MON PROPRE FILS... UN... UN TRAITRE !
APRÈS UNE LONGUE ROUTE J'ARRIVE À LA CONTRÉE MONTAGNEUSE ET DÉSERTE MENTIONNÉE DANS L'ÉCRIT ANCIEN.
VOICI LA CRYPTE... ELLE EXISTE BIEN ! ET ELLE EST GARDÉE PAR UNE TRIBU PRIMITIVE ! LE MANUSCRIT DIT QUE CEUX QUI GARDENT LA CRYPTE IGNORENT CE QU'ELLE RENFERME ! MAIS MOI, JE LE SAIS .
5

IL ME FAUT Y PÉNÉTRER ! D'APRÈS LE MANUSCRIT, IL EST INTERDIT AUX GARDES D'ENTRER DANS LA CHAMBRE SOUTERRAINE, DONC, SI J'ARRIVE SEULEMENT À LES PASSER...
UN INTRUS !
ARRÊTEZ-LE !
ABATTEZ-LE IDIOTS !
NUL NE PEUT ENTRER DANS LA CHAMBRE SACRÉE !
JE DOIS PASSER... IL LE FAUT ! TOUT DÉPEND DE CELA !
J'AI RÉUSSI !
N'ESSAYEZ PAS DE LE SUIVRE ! MAUDITS SOIENT CEUX QUI PÉNÈTRENT DANS LES CHAMBRES SOUTERRAINES.
JE DESCENDS DANS LES ÉTRANGES CHAMBRES SOUTERRAINES JUSQU'À CE QUE JE TROUVE UN TUNNEL.
CE DOIT ÊTRE LE TUNNEL QUI MÈNE SOUS LA GRANDE MURAILLE DE CHINE ! C'EST LÀ QUE JE TROUVERAI FIN FANG FOOM !
MAINTENANT, APPROCHANT DU TERME DE MON VOYAGE, JE DEVIENS TENDU ET CRAINTIF. MAIS L'ENJEU EST TROP IMPORTANT ! JE N'OSE REBROUSSER CHEMIN ! IL ME FAUT CONTINUER JUSQU'AU BOUT, JUSQU'À CE QUE, FINALEMENT...
LA VOICI ! LA CRÉATURE DRAGON ... FIN FANG FOOM !
LE MANUSCRIT DÉCRIVAIT DEUX SORTES D'HERBES ! UNE, POUR FAIRE DORMIR LE MONSTRE... ET L'AUTRE POUR L'ÉVEILLER ! EN LUI EFFLEURANT LES LÈVRES... COMME CECI !
6

SON OEIL S'OUVRE .
JE... SUIS... RÉVEILLÉ...
APRÈS D' INNOMBRABLES SIÈCLES, JE REVIS !
L'ÉNORME CRÉATURE DE CAUCHEMAR SE DRESSE DEVANT MOI.
TOI, MORTEL, TU AS REDONNÉ LA VIE À FIN FANG FOOM ! JE T'EN SUIS RECONNAISSANT... CAR J'AI ÉTÉ TROP LONGTEMPS PRIVÉ D'AIR, DE LUMIÈRE DU SOLEIL... ET DE VIE !
ET VIENT ALORS LE PLUS DANGEREUX MOMENT DE MON EXISTENCE...
ÉCOUTE-MOI BIEN, PUISSANTE CRÉATURE ! JE T'AI RAMENÉ À LA VIE AVEC UNE HERBE MAGIQUE ! MAIS J'AI AUSSI UNE AUTRE HERBE QUI TE REPLONGERA DANS LE SOMMEIL. ET MAINTENANT QUE J'AI VU COMBIEN TU ES ÉNORME ET HORRIBLE, J'AI DÉCIDÉ QU'IL ÉTAIT PRÉFÉRABLE POUR TOI DE DORMIR... POUR TOUJOURS !
TU M'ÔTERAIS LE DON DE VIE ? ALORS TU ES MON ENNEMI !
7

OUI, JE SUIS TON ENNEMI... CAR JE SUIS LE SEUL MORTEL SUR TERRE QUI SACHE COMMENT TE RENDORMIR ! ET JE LE FERAI !
NON !
JE VAIS T'ANÉANTIR !
POUR CELA IL FAUT D'ABORD QUE TU M'ATTRAPES... ET TU N'Y ARRIVERAS JAMAIS.
SACHANT QU'UN SEUL FAUX PAS SERAIT MA PERTE, JE REPARS À TOUTES JAMBES DANS LE TUNNEL OBSCUR...
LE TUNNEL EST TROP ÉTROIT POUR MOI ! BAH ! J'ARRIVERAI À LA SURFACE À MA FAÇON... COMME MOI SEUL LE PEUX !
AVEC LA PUISSANCE D'UNE DOUZAINE DE PELLES À VAPEUR, LE MONSTRE CREUSE EN DIRECTION DU MONDE DE LUMIÈRE ET D'AIR...
8

FINALEMENT LA FORME FANTASTIQUE DE FIN FANG FOOM FAIT IRRUPTION À LA SURFACE .
UN DÉMON SURGI DE LA TERRE !
IL REVIENT ! APRÈS UNE ÉTERNITÉ IL REVIENT !
ABATTEZ LE DÉMON !
INSENSÉS ! VOUS OSEZ ATTAQUER LE TOUT PUISSANT FIN FANG FOOM ! JE VOUS FERAI REGRETTER VOTRE IMPUDENCE !
MAINTENANT... MAINTENANT TOUT REPOSE DANS LE GIRON DES DIEUX !
9


HIROSHIMA - NAGASAKI !
AVEC LES COMPLIMENTS DE
UNE FOIS DE PLUS, LA TERRIBLE JAPONAISE
ATOMOS

SOULEVANT UNE SECTION DE LA GRANDE MURAILLE, FIN FANG FOOM LA FAIT TOURNOYER COMME UN GIGANTESQUE FOUET ...
IL RÉDUIT LA MURAILLE EN MIETTES !
CONTEMPLEZ MA PUISSANCE, MORTELS ! CROYEZ-VOUS POUVOIR ME BRAVER MAINTENANT ? HA HA !
10

AYANT MIS EN FUITE LES MONTAGNARDS TERRORISÉS, FIN FANG FOOM SE TOURNE ALORS VERS SON SOUCI MAJEUR.
OÙ EST MON ENNEMI ? LE SEUL QUI AIT LE POUVOIR DE ME METTRE EN SOMMEIL.
ME VOICI, DÉMON. ATTRAPE-MOI SI TU LE PEUX !
JE VAIS T'ÉCRASER COMME UN INSECTE, CAR JE SUIS FIN FANG FOOM !
JE DOIS RESTER À DISTANCE DU MONSTRE POUR QU'IL NE PUISSE M'ATTRAPER... MAIS PAS TROP, CAR IL NE FAUT PAS QU'IL ABANDONNE LA POURSUITE.
JOUANT LE RÔLE D'APPÂT, J'ATTIRE FIN FANG FOOM EN DIRECTION DE LA CÔTE ! MAIS QUAND J'ARRIVE À UN FLEUVE...
CE MAUDIT FLEUVE ! J'AVANCE TROP LENTEMENT ! LE MONSTRE GAGNE DU TERRAIN ! PLUS VITE, BRAVE COURSIER... PLUS VITE !
MAIS AVANT QUE MA MONTURE PUISSE ATTEINDRE L'AUTRE RIVE, FIN FANG FOOM EST SUR MOI !
MAINTENANT, TU VAS PÉRIR, MORTEL !
11

D'ABORD JE T'ENLÈVE DE TON DESTRIER ! HA HA HA !
ENSUITE, JE M'EMPARE DE TOI COMME JE LE FERAIS D'UN VER !
MAIS JE ME RÉVÈLE AUSSI GLISSANT QU'UN VER, CAR MON CORPS MOUILLÉ COULE ENTRE LES DOIGTS GIGANTESQUES !
TU NE FAIS QUE RETARDER L'ÉCHÉANCE, INSENSÉ ! TU NE PEUX M'ÉCHAPPER !
JE NAGE HORS DE PORTÉE, POUR REPRENDRE MON RÔLE D'APPÂT.
IL EST FACILE DE MENACER DRAGON ! VOYONS SI TON HABILETÉ EST À LA MESURE DE TES PAROLES .

LE MONSTRE TITANESQUE CONTINUE LA POURSUITE ! MAIS NOUS SOMMES MAINTENANT PRÈS DE LA CÔTE... PRÈS DE MA DESTINATION.
JE COMMENCE À FAIBLIR ! MES JAMBES SE FONT LOURDES ! JE NE PUIS ENDURER CELA PLUS LONGTEMPS... IL SE RAPPROCHE DE PLUS EN PLUS ...
EN BAS ! LA FORCE D' INVASION ! S' APPRÊTANT À CINGLER VERS FORMOSE ! J' AI TRIOMPHÉ ! J' AI ATTEINT MON BUT ! ET MAINTENANT, QUE LE SORT GUIDE MES PAS !
RASSEMBLANT MES DERNIÈRES FORCES, JE FONCE VERS LES TROUPES !
LES HOMMES NE ME REMARQUENT MÊME PAS ! ILS SONT TROP OCCUPÉS À REGARDER LA PLUS INCROYABLE CRÉATURE QU' ILS AIENT JAMAIS VUE !
REGARDEZ, UN DÉMON VIVANT !
AAAH ! C' EST FIN FANG FOOM !
IL Y A LÀ DES MILLIERS D' HUMAINS, MAIS FIN FANG FOOM NE S' INTÉRESSE QU' À UN SEUL... CELUI QUI A LE POUVOIR DE LE REPLONGER DANS LE SOMMEIL D' OÙ IL A ÉTÉ TIRÉ.
JE VAIS TE RÉDUIRE EN POUSSIÈRE.
IL M' A MANQUÉ DE PEU .
13

INSENSÉ ! TU CROIS POUVOIR M'ÉCHAPPER EN TE CACHANT SOUS UN BÂTIMENT !
IL SOULÈVE LA BARAQUE COMME SI CE N'ÉTAIT QU'UN JOUET.
IL VA TOUS NOUS ANÉANTIR ! SA COLÈRE EST EFFROYABLE À VOIR !
LES SOLDATS OUVRENT LE FEU SUR FIN FANG FOOM, ET JE SUIS DE NOUVEAU SAUVÉ !
TANDIS QUE LE MONSTRE EST OCCUPÉ AVEC EUX, JE VAIS FILER VERS LE QUAI.
NOS BALLES NE PEUVENT LE BLESSER !
CONTINUEZ À TIRER. PEUT-ÊTRE QUE LE BRUIT L'ÉPOUVANTERA !
MAIS RIEN NE PEUT GÊNER FIN FANG FOOM ! ILS NE FONT QUE L'IRRITER... JUSQU'À CE QUE FINALEMENT, D'UN REVERS DE SON BRAS PUISSANT, LE COLOSSE BALAIE HOMMES ET MACHINES.
HORS DE MON CHEMIN, INSECTES !
14

IL M'A VU ! IL SE RELANCE À MA POURSUITE ! TOUT SE PASSE COMME JE L'AVAIS PRÉVU.
FIN FANG FOOM APPROCHE. NOUS SOMMES PERDUS.
J'ATTENDS QUE LE DRAGON ATTEIGNE LE NAVIRE ! ALORS, COMME LA CRÉATURE DU PASSÉ FRAPPE, JE BONDIS VERS LA SÉCURITÉ !
JUSTE À TEMPS !
SMASH!
THUD!
FIN FANG FOOM M'A MANQUÉ... MAIS IL A COMPLÈTEMENT DÉMOLI CE NAVIRE ! JE PRIE QU'IL ME SOIT ACCORDÉ DE SURVIVRE À CE JEU DU CHAT ET DE LA SOURIS, JUSQU'À CE QUE LE MONSTRE AIT ENTIÈREMENT DÉTRUIT LA FORCE D'INVASION.
LA CRÉATURE DE CAUCHEMAR M'ATTAQUE À NOUVEAU, ET DE NOUVEAU, C'EST UN VAISSEAU ROUGE QUI EST LA VICTIME !
JE VAIS T'ÉCRASER ! TU M'ENTENDS... JE VAIS T'ÉCRASER !

LE CARNAGE CONTINUE JUSQU'À LA DESTRUCTION TOTALE DE TOUS LES VAISSEAUX ! ENSUITE, ENRAGÉ PAR MES SARCASMES ET SON INCAPACITÉ À ME SAISIR, FIN FANG FOOM TOURNE SA COLÈRE CONTRE LE QUAI MÊME !
LEURS NAVIRES SACCAGÉS, LEUR ÉQUIPEMENT RUINÉ, LES SOLDATS FUIENT, FRAPPÉS DE PANIQUE.
L'INVASION EST ENRAYÉE ! MAIS MA TÂCHE N'EST PAS ENCORE TERMINÉE ! JE DOIS MAINTENANT RAMENER LA CRÉATURE DRAGON À SON LIEU D'ORIGINE.
TU AS CAUSÉ BEAUCOUP DE DOMMAGES, PUISSANT DRAGON ! MAIS JE SUIS TOUJOURS LÀ À TE NARGUER ! ABANDONNES-TU LA POURSUITE ? RECONNAIS-TU QUE TU ES MON INFÉRIEUR ?
INFÉRIEUR À TOI CHÉTIF MORTEL... FIN FANG FOOM TE SUIVRA JUSQU'AUX CONFINS DE LA TERRE, SI BESOIN EST, POUR TE MASSACRER.
FRUSTRÉE ET ENRAGÉE AU DELÀ DE TOUT RAISONNEMENT, L'INIMAGINABLE CRÉATURE FAIT TREMBLER LA TERRE MÊME SOUS LA VIOLENCE DE SA CHARGE DÉSESPÉRÉE.
LE DESTIN TISSE DE PLUS EN PLUS ÉTROITEMENT SA TOILE ! NOUS SOMMES REVENUS À L'ENDROIT OÙ J'AI TROUVÉ LE MONSTRE !
16

ATTEIGNANT LA CRYPTE, JE DÉCOUVRE QUE LES PAYSANS APEURÉS ONT ABANDONNÉ LA RÉGION.
FIN FANG FOOM LES A TELLEMENT EFFRAYÉS QU'ILS SONT PARTIS SANS EMPORTER LA PLUPART DE LEURS POSSESSIONS.
SAISISSANT RAPIDEMENT LA SEULE CHOSE DONT J'AI BESOIN, JE PÉNÈTRE À NOUVEAU DANS LE TERRIBLE CACHOT.
CHAQUE SECONDE COMPTE ! FIN FANG FOOM EST SUR MES TALONS !
LE MORTEL SE CACHE DANS LE TUNNEL ! MAINTENANT IL NE PEUT S'ÉCHAPPER SANS ME PASSER.
17

HA ! TU NE PEUX PLUS FUIR ! TU ES PRIS AU PIÈGE ! J'AI LONGTEMPS ATTENDU CE MOMENT ! MAINTENANT TU VAS PAYER TOUTES TES INSOLENCES !
JE NE T'OFFRE AUCUNE MISÉRICORDE... AUCUNE PITIÉ... RIEN QUE LA CONDAMNATION.
PEU APRÈS RETENTIT UN FRACAS DE VERRE BRISÉ, COMME LE PUISSANT POING DU MONSTRE FRAPPE LE MIROIR FIXÉ SUR LA PAROI.
ET DANS CETTE SECONDE ÉPERDUE, JE ME RUE HORS DE LA CACHETTE D'OÙ JE PROJETAIS MON IMAGE DANS LE MIROIR ! AVANT QUE LE MONSTRE DÉCONTENANCÉ PUISSE REPRENDRE SES SENS JE LANCE MES AUTRES HERBES... LES SOPORIFIQUES... EN DIRECTION DE SES LÈVRES .
TU... TU M'AS BERNÉ !
NON ! NON... ÉLOIGNE ÇA ... ! JE... JE FAIBLIS ...
ÇA MARCHE !
18

JE SUIS LAS... JE DOIS DORMIR... MES PAUPIÈRES SONT LOURDES... DORMIR... DORMIR...
C'EST TERMINÉ, J'AI GAGNÉ !
FIN FANG DORT À NOUVEAU ! ET CETTE FOIS PUISSE-T-IL DORMIR POUR... TOUJOURS.
REGAGNER FORMOSE NE PRÉSENTE AUCUNE DIFFICULTÉ ! PRIS DE PANIQUE, LES SOLDATS ROUGES ONT DÉSERTÉ, ET LA CÔTE N'EST PLUS GARDÉE ! MAIS J'AI PERDU MON PORTEFEUILLE DANS L'AVENTURE ET IL EST RETROUVÉ PAR L'ENNEMI QUI APPREND AUSSI MON IDENTITÉ.
LES COMMUNISTES ONT PROMIS UNE ÉNORME RÉCOMPENSE POUR TA CAPTURE ! ILS DISENT QUE TU AS RUINÉ À TOI SEUL, LEUR PLAN D'INVASION ! MON FILS, JE SUIS FIER... MAIS AUSSI DÉCONCERTÉ ! DIS-NOUS, COMMENT LES AS-TU STOPPÉS ?
IL Y A DE NOMBREUSES FAÇONS DE FAIRE LA GUERRE ! CERTAINS LA FONT AVEC UNE ÉPÉE... D'AUTRES AVEC UN PEU DE CONNAISSANCES QU'ILS PARVIENNENT À GLANER DANS DES ÉCRITS ANCIENS !
POUR MOI, L'HISTOIRE EST TERMINÉE ! MAIS QUELQUE PART EN CHINE ROUGE, DES HOMMES TREMBLENT SILENCIEUSEMENT À LA MENTION D'UN NOM. UN NOM QUI PEUT TOUJOURS EMPÊCHER LE DÉCLENCHEMENT D'UNE INVASION ! UN NOM QU'ILS N'OUBLIERONT JAMAIS ! LE NOM DE FIN FANG FOOM !
FIN